

MANUEL D’UTILISATION



GERBEUR MANUEL 1T

NOTE : Le propriétaire et l’utilisateur DOIVENT lire et comprendre ces instructions de fonctionnement avant d’utiliser ce gerbeur manuel

Merci d’avoir choisi notre gerbeur manuel. Votre gerbeur manuel est réalisé dans un acier de haute qualité et a été conçu pour obtenir un produit durable, fiable et facile à utiliser. Pour votre sécurité et pour un fonctionnement correct, lisez attentivement ce manuel ainsi que les avertissements figurant sur le gerbeur manuel avant de l’utiliser.

NOTE : Toutes les informations qui y sont contenues sont basées sur des données disponibles au moment de l’impression. L’usine se réserve le droit de modifier ses propres produits à tout moment sans préavis et sans encourir de sanction. Nous vous suggérons donc de toujours vérifier s’il n’existe pas d’éventuelles mises à jour.

1. FORMULAIRE DE DONNÉES STRUCTURELLES

	TYPE I (Fourche ajustée)	TYPE II (Fourche fixe)
Capacité	1000 kg	
Hauteur de fourche maxi	1600 mm	
Hauteur de fourche mini	85 ± 2mm	
Longueur de fourche	900 mm	1150 mm
Section de fourche	150 x 60 mm	160 x 60 mm
Largeur de fourche (externe)	330~740 mm	550 mm
Largeur de fourche (interne)	30~440 mm	230 mm
Hauteur hors tout	1980mm	
Largeur hors tout	775 mm	715 mm

2. DIRECTIVES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

2.1 L’opérateur doit lire tous les symboles et consignes de sécurité suivantes et celles se trouvant sur le gerbeur manuel avant de l’utiliser.

2.2 Ne faites pas fonctionner un gerbeur manuel si vous ne vous êtes pas familiarisé avec et si vous n’avez pas eu de formation pour le faire ou bien si vous n’y êtes pas autorisé.

2.3 Ne faites pas fonctionner un gerbeur manuel sans avoir vérifié son état. Accordez une attention particulière aux roues, à la poignée, au cadre de guidage, à la roue pilote, à l’encadrement de porte, etc.

2.4 Ne l’utilisez pas sur un terrain en pente.

2.5 Ne prenez personne sur les fourches.

2.6 L’utilisateur doit porter des gants pour se protéger.

2.7 Lorsque les marchandises ont été transportées ou soulevées, toute personne doit se tenir à plus de 600 mm des fourches.

2.8 Ne chargez pas au-delà de la capacité maximale.

2.9 Le poids des marchandises doit être réparti sur les deux fourches, n’utilisez pas une seule fourche. Le centre de gravité des marchandises doit être au centre des deux fourches.

2.10 Il est interdit de se mettre sous les fourches.

2.11 Ne déplacez pas le gerbeur manuel lorsque les marchandises sont soulevées à une hauteur de plus de 300 mm.

2.12 Dans toute autre condition ou lieu spécifique, l’opérateur doit être très vigilant lors de l’utilisation du gerbeur manuel.

3. MAINTENANCE

3.1 Huile hydraulique

Contrôlez le niveau d'huile tous les six mois. L'huile peut être de l'huile hydraulique. Sa viscosité doit être 32cSt à 40℃, le volume total est d'envir on 3 l.

3.2 Contrôle quotidien et maintenance

Il est nécessaire de contrôler le gerbeur manuel tous les jours. Une attention particulière doit être accordée aux roues, aux essieux, au filetage, aux chiffons etc. qui pourraient bloquer les roues. La fourche et le mât doivent également être vérifiés. Les fourches doivent être déchargées et abaissées dans leur position la plus basse lorsque le travail est terminé.

3.3 Graissage

Utilisez de l'huile moteur ou de la graisse pour lubrifier toutes les pièces mobiles.

3.4 Retrait de l'air

L'air peut pénétrer dans la pompe hydraulique lors du transport après achat par le client. Cela empêchera à la tige de piston de rester en hauteur. L'air peut être chassé de la façon suivante : tirez sur la poignée de commande (F108) vers le haut et déplacez la poignée (F110) vers le haut et vers le bas, plusieurs fois.

4. AJUSTER LE DISPOSITIF DE DÉBLOCAGE

Sur la barre de traction de ce transpalette, vous avez la poignée de commande (F108) qui peut être réglée sur trois positions :

DESCENTE = pour abaisser les fourches ;

NEUTRE = pour déplacer la charge,

LEVAGE = pour soulever la fourche.

Ces trois positions ont été préréglées en usine. Si elles ont toutefois été modifiées, vous pouvez les ajuster en suivant les étapes suivantes :

4.1 Si les fourches s'élèvent lors du pompage en position **NEUTRE**, tournez l'écrou de réglage (F114) sur le boulon de réglage (F113) dans le sens horaire ou tournez la vis de réglage (F227) dans le sens horaire jusqu'à ce que l'action de pompage ne soulève pas les fourches et que la position **NEUTRE** fonctionne de façon adéquate.

4.2 Si les fourches descendent lors du pompage en position **NEUTRE**, tournez l'écrou (F114) ou la vis (F227) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les fourches ne descendent plus.

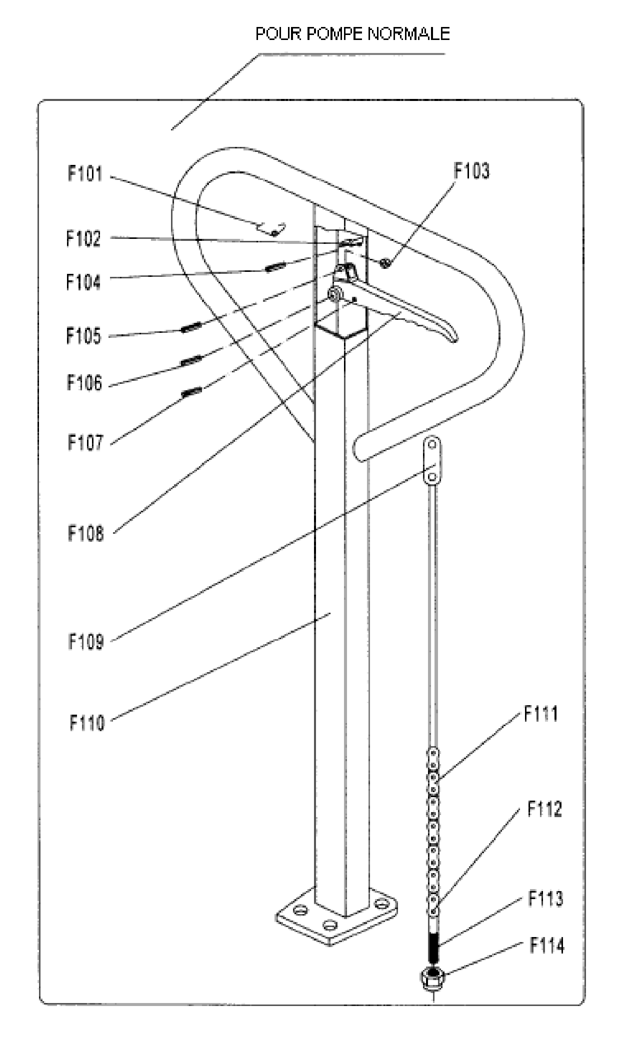
4.3 Si les fourches ne descendent plus lorsque la poignée de commande (F108) se trouve en position de **DESCENTE**, tournez l'écrou (F114) ou la vis (F227) dans le sens horaire jusqu'à ce que le fait de lever la poignée de commande (F108) abaisse les fourches. Puis contrôlez la position **NEUTRE** conformément au point 4.1 et 4.2 pour être sûr que l'écrou (F114) et la vis (F227) sont dans la position adéquate.

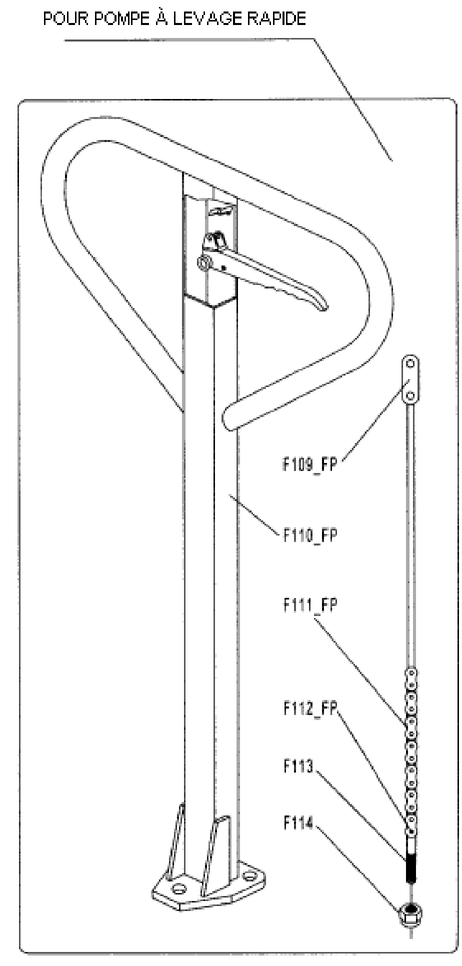
4.4 Si les fourches ne se lèvent pas lors du pompage dans la position de **LEVAGE**, tournez l'écrou (F114) ou la vis (F227) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les fourches montent lors du pompage en position de **LEVAGE**. Puis vérifiez les positions de **DESCENTE** et **NEUTRE** conformément aux points 4.1, 4.2 et 4.3.

5. REPÉRAGE DES DÉFAILLANCES

N°	Problème	CAUSE	RÉPARATION
1	Les fourches ne peuvent pas aller jusqu'à la hauteur maximal	- Il n'y a pas suffisamment d'huile hydraulique.	- Versez de l'huile.
2	Les fourches ne peuvent pas être montées.	-Absence d'huile hydraulique. -L'huile contient des impuretés. - L'écrou (F114) est trop serré ou la vis (F227) est trop proche, gardez la valve de pompage ouverte. - L'air arrive dans l'huile	- Mettez de l'huile. - Changez l'huile. - Réglez l'écrou (F114) ou la vis (F227) .(reportez-vous au point 4.4) - Chassez l'air.(reportez-vous au point 3.4)
3	Les fourches ne peuvent pas être descendues.	- La tige du piston (253) ou le corps de la pompe (223) ou le mât (F301G) est déformé(e) suite à une inclinaison de la charge sur un côté ou suite à une surchage. - La fourche a été maintenue en position haute longtemps avec une tige de piston nue ce qui a résulté en rouille et en blocage de la tige. - L'écrou de réglage (F114) ou la vis (F227) n'est pas dans la	- Remplacez-la. - Maintenez la fourche dans la position la plus basse si vous ne l'utilisez pas et veillez à bien graisser la tige. - Ajustez l'écrou (F114) ou la vis (F227). (Reportez-vous au point 4.3) - Graissez-les.
4	Fuites	- Les pièces d'étanchéité sont usées ou endommagées. - Pièce fissurée ou usée.	- Remplacez-les par de nouvelles pièces. - Remplacez-la par une nouvelle.
5	La fourche descend sans que la valve de déblocage ait été actionnée.	- Les impuretés se trouvant dans l'huile font qu'il est difficile de bien fermer la valve de déblocage. - Des pièces du système hydraulique sont fissurées ou percées. - L'air arrive dans l'huile. - Pièces d'étanchéité usées ou endommagées. - L'écrou de réglage (F 114) ou la vis (F227) n'est pas dans la	- Changez l'huile. - Inspectez et remplacez les pièces usées. - Chassez l'air. (Reportez-vous au point 3.4) - Remplacez-les. - Réglez l'écrou (F114) ou la vis (F227). (Voir point 4.2)

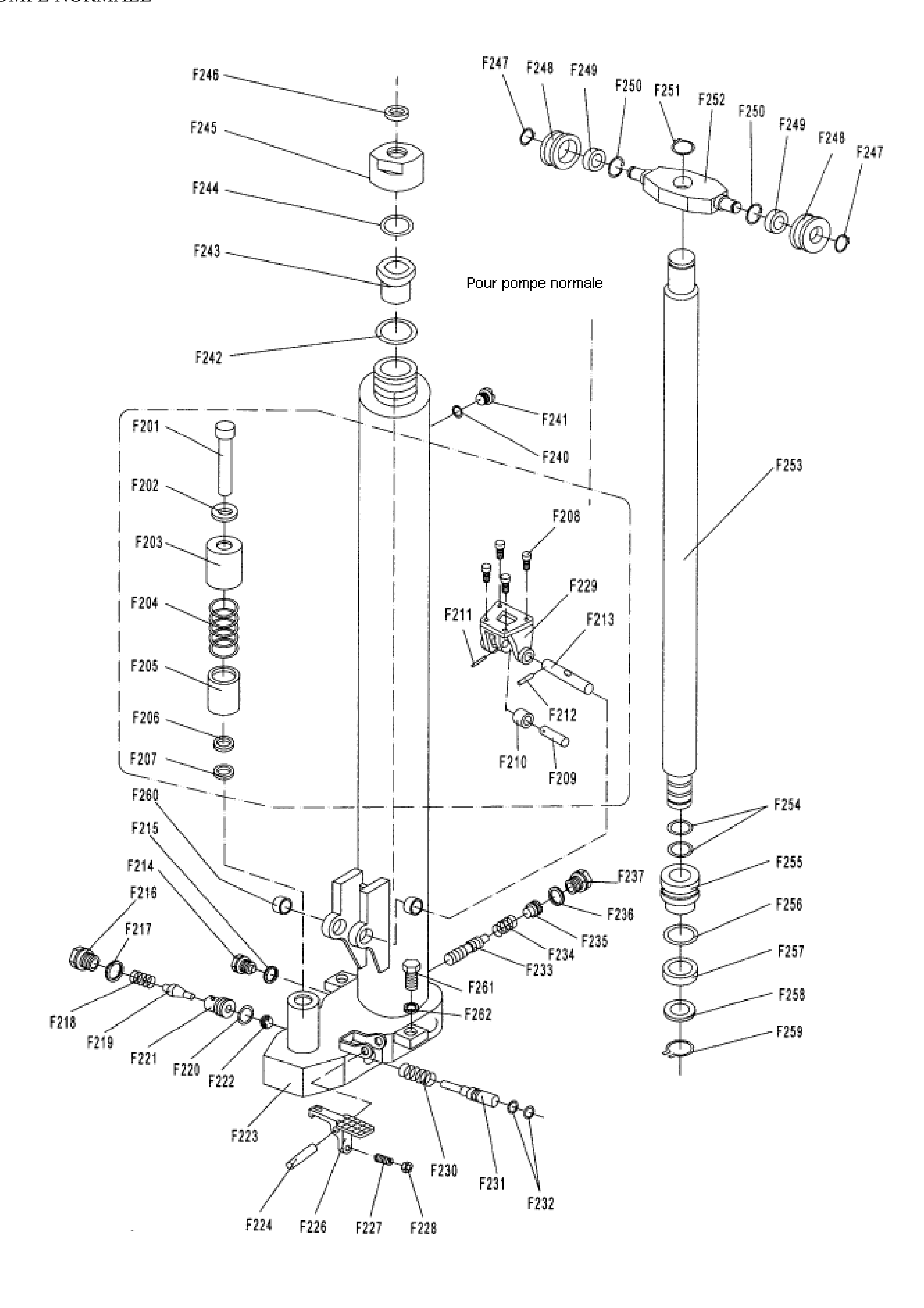
***NOTE : NE TENTEZ PAS DE RÉPARER LE GERBEUR MANUEL SI VOUS N'ETES PAS FORMÉ ET SI VOUS N'AVEZ PAS L'AUTORISATION DE LE FAIRE.**



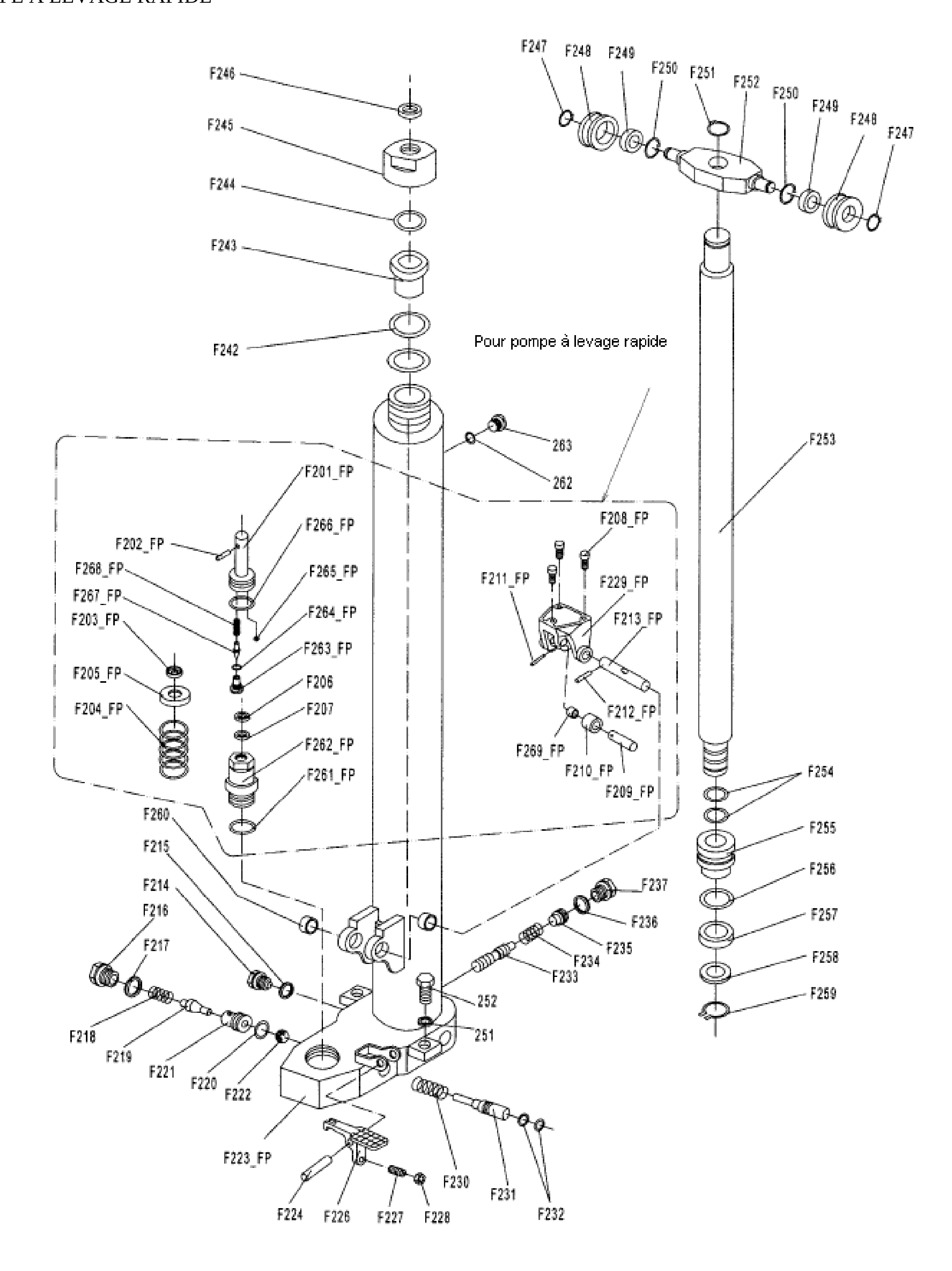


N°	Description	Qté	Remarq	N°	Description	Qté	Remarque
F101	Ressort	1		F109	Tige de traction	1	**Uniquement pour POMPE NORMALE**
F102	Ressort de lame	1		F110	Poignée	1	
F103	Rouleau	1		F111	Chaîne	1	
F104	Goupille élastique	1		F112	Goupille	1	
F105	Goupille élastique	1		F109_FP	Tige de traction	1	**Pour POMPE À LEVAGE RAPIDE et POMPE DE TYPE III**
F106	Goupille élastique	1		F110_FP	Poignée	1	
F107	Goupille élastique	1		F111_FP	Chaîne	1	
F108	Poignée de commande	1		F112_FP	Goupille	1	
F113	Boulon de réglage	1					
F114	Ecrou de réglage	1					

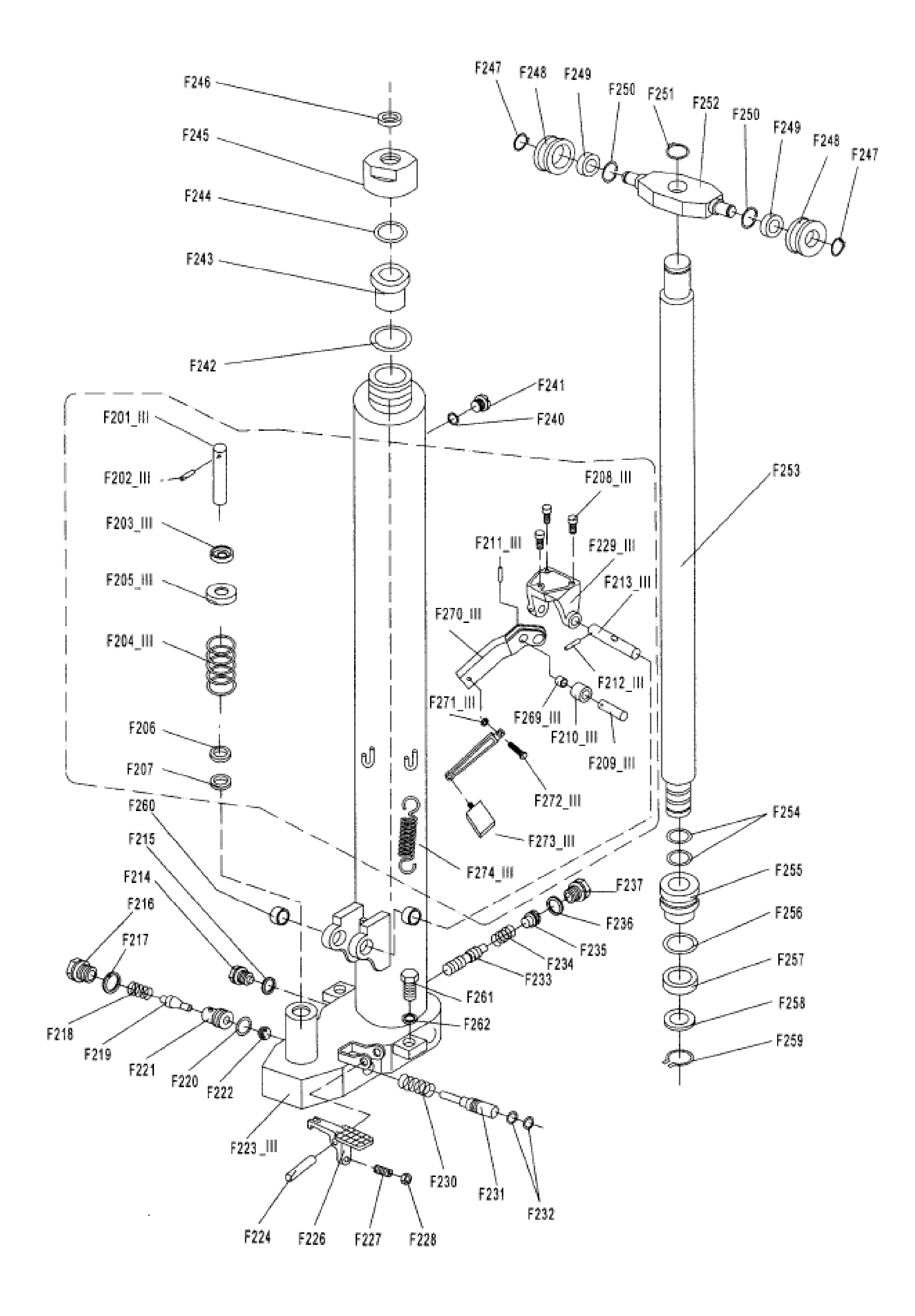
POMPE NORMALE



POMPE À LEVAGE RAPIDE



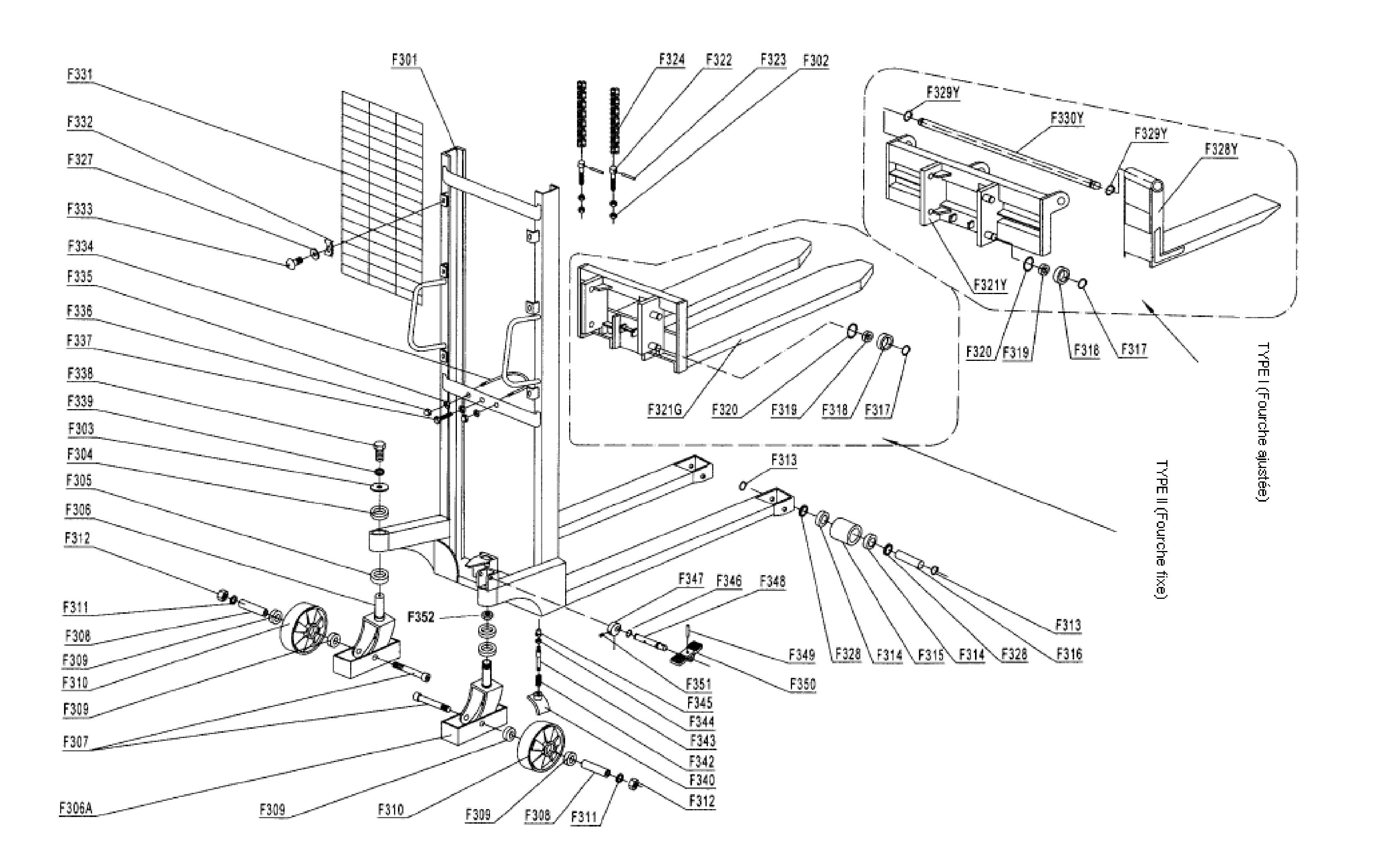
POMPE DE TYPE III



NOMENCLATURE DE POMPE

N°	Description	Qté.	Remarque	N°	Description	Qté.	Remarqu
F201	Tige de piston de pompe	1	**Uniquement pour POMPE NORMALE**	F206	Anneau anti-poussière	1	
F202	Rondelle	1		F207	Joint	1	
F203	Protection supérieure du ressort	1		F214	Boulon	1	
F204	Ressort	1		F215	Bague d'étanchéité	1	
F205	Protection inférieure du ressort	1		F216	Ressort	1	
F208	Boulon	4		F217	Bague d'étanchéité	1	
F209	Arbre	1		F218	Ressort	**1**	
F210	Rouleau de pression	1		F219	Tige de soupape de	1	
F211	Goupille élastique	1		F220	Joint torique	1	
F212	Goupille élastique	1		F221	Siège de soupape de pompe	1	
F213	Essieu avec trou	1		F222	Bille acier	1	
F223	Corps de pompe	1		F224	Arbre	1	
F229	Support	1		F225	Anneau de blocage	**1**	
F201	Tige de piston de	1	**Uniquement pour pompe à levage rapide**	F226	Plateau du levier	1	
F202	Goupille	1		F227	Vis	1	
F203	Protection de goupille	1		F228	Écrou	1	
F204	Ressort	1		F230	Ressort	**1**	
F205 FP	Protection du Ressort	1		F231	Goupille de valve de déblocage	1	
F208	Boulon	3		F232	Joint torique	2	
F209 FP	Arbre	1		F233	Goupille de réglage de vélocité	1	
F210	Rouleau de pression	1		F234	Ressort	1	
F211	Goupille élastique	1		F235	Vis de réglage	1	
F212	Goupille élastique	1		F236	Bague d'étanchéité	1	
F213_F	Essieu avec trou	1		F237	Boulon	1	
F223	Corps de pompe	1		F238	Boulon	2	
F229	Support	1		F239	Rondelle élastique	2	
F261	Joint torique	1		F240	Bague d'étanchéité	1	
F262	Cylindre de pompage	1		F241	Vis	1	
F263	Vis	1		F242	Bague d'étanchéité	1	
F264	Joint torique	1		F243	Douille	1	
F265	Bille acier	1		F244	Joint torique	1	
F266	Joint torique	**1**		F245	Protection à vis	**1**	
F267	Tige de soupape	**1**		F246	Anneau anti-poussière	1	
F268	Ressort	1		F247	Anneau de verrouillage	2	
F269	Douille	1		F248	Rouleau pour chaîne	2	
F201JII	Tige de piston de	1	**Uniquement pour POMPE de TYPE III**	F249	Roulement	2	
F202 III	Goupille	1		F250	Anneau de blocage	2	
F203JII	Protection de goupille	1		F251	Anneau de blocage	**1**	
F204JII	Ressort	1		F252	Plaque de fixation	1	
F205 III	Protection de ressort	1		F253	Tige du piston de levage	1	
F208 III	Boulon	3		F254	Joint torique	2	
F209JII	Arbre	1		F255	Piston	1	
F210 III	Rouleau de pression	1		F256	Joint d'étanchéité	1	
F211 III	Goupille élastique	1		F257	Joint	1	
F212 III	Goupille élastique	1		F258	Rondelle	1	
F213 III	Essieu avec trou	1		F259	Anneau de blocage	1	
F223 III	Corps de pompe	1		F260	Douille	2	
F229 III	Support	1					
F269JII	Douille	1					
F270 III	Pédale	1					
F271JII	Écrou	**1**					

F272	Boulon	1					
F273JII	Pédale	**1**					
F274	Ressort	2					



F301
F324
F322
F323
F302
F329Y
F330Y
F329Y
F328Y
F331
F332
F327
F333
F334
F335
F336
F337
F338
F339
F303
F304
F305
F306
F312
F311
F308
F309
F310
F309
F307
F306A
F309
F310
F309
F308
F311
F312
F340
F342
F343
F344
F345
F351
F350
F349
F352
F347
F346
F348
F321Y
F320
F319
F318
F317
F321G
F320
F319
F318
F317
F313
F328
F314
F315
F314
F328
F316
F313
TYPE I (Fourche ajustée)
TYPE II (Fourche fixe)

Nomenclature du mât

N°	Description	Qté	Remarque
F301Y	Mât	1	**Pour TYPE I (Fourche ajustée)**
F301G	Mât	1	**Pour TYPE II (Fourche fixe)**
F302	Écrou	4	
F303	Protection	2	
F304	Roulement	2	
F305	Roulement	2	
F306	Cadre de roue	1	
F306A	Cadre de roue avec frein	1	
F307	Vis	2	
F308	Essieu de roue	2	
F309	Roulement	4	
F310	Roue	2	
F311	Rondelle élastique	2	
F312	Écrou	2	
F313	Anneau de blocage	2	
F314	Roulement	4	
F315	Rouleau de charge	2	
F316	Essieu du rouleau de charge	2	
F317	Anneau de blocage	4	
F318	Rouleau	4	
F319	Roulement	4	
F320	Anneau de blocage	4	
F321G	Fourche	2	**Pour TYPE II (Fourche fixe)**
F322	Boulon	2	
F323	Goupille	2	
F324	Chaîne	2	
F325	Chaîne de liaison	2	
F326	Plateau de chaîne	2	
F327	Plaque de blocage	2	
F321Y	Cadre de fourche	1	**Pour TYPE I (Fourche ajustée)**
F328Y	Fourche	2	
F329Y	Anneau de retenue	2	
F330Y	Essieu long	1	
F331	Réticulation	1	
F332	Rondelle	4	
F333	Vis	4	
F334	Frette pour maintenir la pompe	1	
F335	Écrou	3	
F336	Écrou	2	
F337	Boulon	1	
F338	Boulon	1	
F339	Rondelle élastique	1	
F340	Plateau de frein	1	
F341	Anneau de blocage	1	
F342	Ressort	1	
F343	Boulon	1	
F344	Écrou	1	
F345	Écrou	1	
F346	Anneau de blocage	1	
F347	Came	1	
F348	Goupille	1	
F349	Goupille élastique	1	
F350	Plaque d’assise	1	
F351	Vis	1	
F352	Écrou	1	

DECLARATION « CE » DE CONFORMITE

OTMT DECLARE QUE LE PRODUIT DESIGNE CI - DESSOUS :
MODELE / REFERENCE : 77 925 130

MARQUE : **OTMT**

EST CONFORME

- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR L 'ANNEXE I DE LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2006/42/CE** (DIRECTIVE MACHINE) QUI CONCERNE LES REGLES TECHNIQUES ET LES PROCEDURES DE CERTIFICATION DE CONFORMITE QUI LUI SONT APPLICABLES.
- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2004/108/CE** RELATIVE A LA COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE (DIRECTIVE CEM)
- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2006/95/CE** RELATIVE AUX EQUIPEMENTS BASSE TENSION.

PERSONNE AUTORISEE A CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE :

MONSIEUR YVON CHARLES
BP 4 - 78701 CONFLANS CEDEX -FRANCE

FAIT A CONFLANS SAINTE HONORINE, LE 16 NOVEMBRE 2009

YVON CHARLES
DIRECTEUR GENERAL

YC

OTMT : BP 4 - 78701 CONFLANS CEDEX -FRANCE